



Kundmachung	Avviso
Vergabe von Praktikumsstellen zwecks Vervollständigung der schulischen Ausbildung	Assegnazione di posti di praticantato finalizzato all'integrazione della formazione scolastica
<p>Es wird bekanntgegeben, dass die Bezirksgemeinschaft Eisacktal Oberschülern/Oberschülerinnen und Hochschülern/Hochschülerinnen die Möglichkeit bietet, ein Sommerpraktikum für höchstens drei Monate, zwecks Vervollständigung der schulischen Ausbildung, zu absolvieren.</p>	<p>Si rende noto, che la Comunità Comprensoriale Valle Isarco dà la possibilità a studenti/studentesse delle scuole superiori e a studenti/studentesse universitari/ie di svolgere un tirocinio estivo finalizzato all'integrazione della formazione scolastica, per una durata non superiore a tre mesi.</p>
<p>Die Gesuche müssen innerhalb 28.02.2025 - 12.00 Uhr im Personalbüro, Säbenertorgasse 3, 39042 Brixen, eingereicht werden.</p>	<p>Le domande dovranno essere presentate entro le ore 12.00 del 28.02.2025 all'Ufficio personale, Via Porta Sabiona 3, 39042 Bressanone.</p>
<p>Zugangsvoraussetzungen:</p> <p>A) <u>Studienbereiche für Oberschüler/innen</u></p> <p>Oberschulen, die zu einem anerkannten Maturaabschluss führen.</p> <p>Für Oberschüler/innen, welche anderen Mitgliedsstaaten der EU angehören, wird von der wörtlichen, nicht aber von der inhaltlichen Entsprechung der Ausbildung abgesehen.</p> <p>Der erfolgreiche Abschluss der dritten Klasse Oberschule, zum Zeitpunkt der Antragstellung, gilt als Mindestvoraussetzung für die Zulassung.</p> <p>B) <u>Studienbereiche für Universitätsstudenten und Jungakademiker</u></p> <ul style="list-style-type: none">· Rechts-, Politik-, und Wirtschaftswissenschaften· Sozialwissenschaften (Pädagogik, Psychologie)	<p>Requisiti d'accesso:</p> <p>A) <u>Aree disciplinari per studenti/ studentesse delle scuole superiori</u></p> <p>Scuole superiori che rilasciano un diploma di maturità riconosciuto.</p> <p>Per gli/le studenti/studentesse delle scuole superiori appartenenti ad un altro Stato membro della U. E. è sufficiente che la formazione risulti equivalente sul piano dei contenuti.</p> <p>Per essere ammesso lo/la studente/studentessa deve almeno aver concluso con successo, al momento della presentazione della domanda, la terza classe della scuola superiore.</p> <p>B) <u>Aree disciplinari per studenti universitari e neolaureati</u></p> <ul style="list-style-type: none">· area delle scienze giuridiche, politiche, ed economiche· Scienze sociali (pedagogia, psicologia)



- Technische Studien (inkl. Studien in Land- und Forstwirtschaft)

- area tecnica (inclusi gli studi in scienze agrarie e forestali)

Zusätzliche Voraussetzungen:

- in der Vergangenheit kein Arbeitsverhältnis mit gleichartigen Aufgaben, auch mit einem anderen Betrieb, abgeschlossen zu haben
- Den Universitätsstudenten/innen gleichgesetzt sind die Studenten, welche universitätsähnliche Lehrgänge besuchen
- Es werden nur jene Studenten in Betracht gezogen, welche die gesetzliche Studierendauer um nicht mehr als ein Jahr (2 Semester) überschritten haben
- Für Studenten, welche anderen Mitgliedsstaaten der E. U. angehören, wird von der wörtlichen, nicht aber von der inhaltlichen Entsprechung der Ausbildung abgesehen

Die Kandidaten können auch einem Kolloquium unterzogen werden.

Bei gleicher Position in der Rangordnung werden jene Bewerber bevorzugt, welche

- für den längsten Zeitraum verfügbar sind,
- und in Abhängigkeit das höhere Lebensalter aufweisen

Aufklärungen und/oder Auskünfte können im Personalamt der Bezirksgemeinschaft Eisacktal angefordert werden.

Säbenertorgasse 3, 39042 Brixen
Tel. 0472 820 525
info@bzgeis.org
www.bzgeisacktal.it

Ulteriori requisiti:

- non aver già instaurato un rapporto di lavoro con le stesse mansioni, anche presso altra azienda
- Sono parificati agli/alle studenti/esse universitari/e coloro che frequentano corsi para-universitari
- Verranno presi in considerazione solamente gli studenti che non abbiano superato per più di 1 anno (2 semestri) la durata legale del corso di studio
- Per gli studenti appartenenti ad un altro Stato membro della U. E. è sufficiente che la formazione risulti equivalente sul piano dei contenuti

I candidati potranno anche essere sottoposti ad un colloquio.

A parità di posizione in graduatoria vengono preferiti gli aspiranti che

- garantiscono un periodo di disponibilità più lungo
- e in subordine la maggiore età

Per informazioni e/o chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio personale della Comunità Comprensoriale Valle Isarco.

Via Porta Sabiona 3, 39042 Bressanone
Tel. 0472 820 525
info@bzgeis.org
www.bzgeisacktal.it

Dr. Nadia Rossi
Amtsdirektorin/Direttrice d'Ufficio

Walter Baumgartner
Präsident/Presidente

(Dieses Dokument wurde digital signiert)



Ansuchen um Zuweisung eines Praktikums Richiesta per l'assegnazione d'un posto da praticante

Der/Die Unterfertigte

Il/La sottoscritto/a _____

Geboren am _____ in _____

Nata/o il _____ a _____

Ansässig in _____ Anschrift _____

Residente in _____ Indirizzo _____

Tel. Nr. _____ E-mail _____

N. tel. _____ E-mail _____

Steuernr. _____

Codice fiscale _____

Zu diesem Zweck

erklärt

-

A tale scopo

dichiaro

er/sie unter eigener Verantwortung:

sotto la propria responsabilità:

dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt;

di essere cittadino/a italiano/a;

dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU, im Sinne des Dekretes des Ministerpräsidenten Nr.174 vom 07.02.1994, besitzt und zwar: _____;

di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea, ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994, n. 174 quale: _____;

dass er/sie Familienangehöriger von EU-BürgerInnen ist, auch wenn er/sie Drittstaatsangehöriger ist, sofern er/sie eine Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt;

di esser familiare di cittadini dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi ed essere titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;

dass er/sie die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG innehat oder den Flüchtlingsstatus besitzt bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz;

di essere cittadino di Paesi terzi e titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;

die _____ Klasse der Oberschule _____.
(Der Student muss mindestens die 3. Klasse erfolgreich abgeschlossen haben, um zugelassen zu werden) zu besuchen;

Di aver frequentato la _____ classe della seguente _____ scuola _____ superiore

(Per essere ammesso lo studente deve almeno aver concluso con successo la 3. classe);

bzw. folgende Oberschule besucht zu haben _____, welche ich vor nicht mehr als 12 Monaten abgeschlossen habe;

oppure di aver frequentato la seguente scuola superiore _____ che ho terminato da meno di 12 mesi;

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> folgendes/n Fach/universitäts-ähnlichen Lehrgang an folgender Universität _____ zu besuchen.
(Zulassungsjahr: _____), und dass ich die gesetzliche Studiendauer um nicht mehr als ein Jahr (2 Semester) überschritten habe; | <input type="checkbox"/> di frequentare la/il seguente laurea/corso pa-rauniversitario presso l'Università di _____.
(data d'immatricolazione: _____) e di non aver superato per più di un anno (2 semestri) la durata legale del corso di studio; |
| <input type="checkbox"/> folgendes Universitätsstudium absolviert zu haben _____
welches ich vor <u>nicht mehr</u> als 12 Monaten abgeschlossen habe. | <input type="checkbox"/> di essere in possesso del seguente diploma di laurea _____
e di aver terminato il corso di studio da <u>meno</u> di 12 mesi. |

Die Pflichtpraktikanten haben vor den Jungakademikern und diese letzteren vor den übrigen Universitätsstudenten Vorrang.
Genauere Angaben:

Gli studenti obbligati ad assolvere un tirocinio pratico precedono i neolaureati, che a loro volta precedono gli altri studenti universitari.
Indicazioni precise:

Bei gleicher Position in der Rangordnung werden jene BewerberInnen bevorzugt, welche für den längsten Zeitraum verfügbar sind.
Bitte geben Sie deshalb hier, die gewünschte Zeitspanne für Ihr Praktikum an!
Von _____ bis _____

A parità di posizione in graduatoria vengono preferiti gli aspiranti che garantiscono un periodo di disponibilità più lungo.
Prego indicare perciò il periodo desiderato per il praticantato estivo!
Dal _____ al _____

Zusätzliche Voraussetzungen

Der/Die Unterfertigte erklärt:

- in der Vergangenheit kein Arbeitsverhältnis mit gleichartigen Aufgaben, auch mit einem anderen Betrieb, abgeschlossen zu haben.
- keine Praktika in den Sommermonaten von einer Gesamtdauer von mehr als sechs Monaten geleistet zu haben.

Ulteriori requisiti

Il/La sottoscritto/a dichiara di:

- non aver già instaurato un rapporto di lavoro con le stesse mansioni, anche presso un'altra azienda.
- non aver già svolto tirocini durante i mesi estivi di durata complessiva superiore a sei mesi.

Eigenerklärung und Ersatzerklärung zu den Notorietätsakten im Sinne des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000.

Unwahre Erklärungen werden, gemäß Art.496 des Strafgesetzbuches, strafrechtlich geahndet.

Autocertificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000.

In caso di dichiarazioni false si applica l'art. 496 del codice penale.

Datum, _____ Die/der Antragsteller/in _____
Data _____ Il/la sottoscritto/a _____

Anlage

Eine Kopie der Identitätskarte

Allegato

Una copia della carta d'identità